



GKN SINTER METALS

Origine spediz

GKN SINTER METALS AG  
VIA CAMPI RIENZA 36C - PORTA B  
I-39031 BRUNECK BZ  
ITALYDoc. di traspo: 20186351  
Data 09. Giugno. 2023  
Pagina 1 / 1

Doc. di traspo

Bill To 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALYDestinaz. sped 100013245  
MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026- MODUGNO BA  
ITALYPolizza di car 100185006  
Termini di conseg EXW BRUNECK  
Termini di pagament DF FM il 25Customer Plant Code 100 14249  
Our Supplier Number 91017854  
DUNS Number 428432348  
Logistic Contact ZIMMERHOFER BENJAMINVettore/LSP  
401

Vs. trasportatore

Cambio proprietà

| GKN Articolo     | Descrizione    | Quant. sped.   | Unità    |
|------------------|----------------|----------------|----------|
| F A8033          | Mitnehmerstein | 10470,00       | pz       |
| Articolo cliente | 0118003506#a   | 100000855 /    | 1        |
| Ordine cliente   | 550004630101   |                |          |
| Lotto            | 100121317      | Commodity Code | 84839089 |

100121317 7470 pc  
Packages Pcs/Package  
3 3000  
1 1470

97

Returnable Packaging Items

GKN Articolo  
900051  
900052  
900053  
900060

Articolo cliente

Quantità  
1  
4KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 10470

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 16/06/23

Firma

825516

180344423

501275 2712

|                      |                     |            |                        |                        |                   |
|----------------------|---------------------|------------|------------------------|------------------------|-------------------|
| Peso totale<br>59,01 | Peso netto<br>39,26 | U m.<br>kg | Number of Pallets<br>1 | Numero imballaggi<br>4 | Firma vettore/LSP |
|----------------------|---------------------|------------|------------------------|------------------------|-------------------|

Terms and conditions: <https://www.gknpm.com/en/Utilities/terms-and-conditions2/>  
Sede legale, ammin., produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via delle Fabbriche 5, I-39031 Brunico (BZ)  
Rechts- Verwaltungssitz/Produktionsstätte: GKN SINTER METALS AG - Fabrikstraße 5, I-39031 Bruneck (BZ)  
Vat-ID, Part.Iva, Cod.fisc., Reg.Impr. BZ / MwSt.Nr. Steuernr. Eintr.Handelsreg. BZ: IT00126210210  
Email: [info.italy@gknpm.com](mailto:info.italy@gknpm.com) - Internet: [www.gknpm.com](http://www.gknpm.com) - PEC: [gknsintermetals@legalmail.it](mailto:gknsintermetals@legalmail.it)  
Capitale sociale / Gesellschaftskapital: 1.031.250,00 i.v. / v.e. - Tel.: +39 0474 570211, Fax: +39 0474 553045  
Sede produttiva: GKN SINTER METALS SPA - Via Verdi 82/84, I-20063 Cernusco s/N (MI) - tel.: +39 02 9290511 - Fax: +39 02 9230690

EXPECT&gt;MORE

weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant  
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur  
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire  
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur  
weiß = Exemplar für Ordregiver hvid = Exemplar for ordregiver  
rosa = Exemplar for afsender rosa = Exemplar for afsender  
blau = Exemplar for modtager blaå = Exemplar for modtager  
grün = Exemplar for beforderer grøn = Exemplar for beforderer  
blanco = Esemplare per committente  
rosa = Esemplare per mittente  
blu = Esemplare per destinatario  
verde = Esemplare per trasportatore  
white = Copy for sender  
pink = Copy for consignor  
blue = Copy for consignee  
green = Copy for carrier

|                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|--|--|--|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>SINTER METALS S.p.A.-AG</b><br>Via delle Fabbriche - Fabrikstraße, 5<br>38031 BRUNICO - BRUNECK (BZ)        |  |                                                    |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL<br><b>56 13</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>Naqua PT S.P.A.</b><br><b>I-40026 Modugno (BA)</b><br><b>Italia</b>                                      |  |                                                    |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D - 71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                       |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu<br>Land/Pays<br><b>Colera</b>                                                                |  |                                                    |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de prise en charge de la marchandise<br>Ort/Lieu<br>Land/Pays<br>Datum/Date<br><b>Brunico</b><br><b>Italia</b><br><b>14.06.23</b> |  |                                                    |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>5</b> Beiliegende Dokumente<br>Documents annexés<br><b>DDT</b><br><b>20186351</b>                                                                                                           |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros                                                                                                                                          |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis |  | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport |  | <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique                     |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³                                         |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  | <b>1 Paletten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>59 kg</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>UN-Nummer</b><br>Numéro UN                                                                                                                                                                  |  | <b>Ben. s. Nr. 9</b><br>Nom volt N°9               |  | <b>Gefahrzettelnummer-Nr.</b><br>Numéro d'étiquette                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe d'emballage                                          |  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels |  | <b>19 zu zahlen vom:</b><br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions<br>Zwischensumme<br>Solde<br>Zuschläge<br>Suppléments<br>Nebengebühren<br>Frais accessoires<br>Sonstiges<br>Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer |  | <b>Absender</b><br>L'expéditeur                                             |  | <b>Währung</b><br>Monnaie           |  | <b>Empfänger</b><br>Le Destinataire |  |  |  |  |  |
| <b>UN</b>                                                                                                                                                                                      |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières  |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                      |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement                                                                                                                         |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etabli à<br><b>Brunico</b>                                                                                                                                        |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>am</b><br>le<br><b>14.06.23</b>                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br><b>16 JUN 2023</b> |  | <b>Datum</b><br>Date<br><b>(BA)</b> |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>22</b> SINTER METALS S.p.A.<br>Via delle Fabbriche - Fabrikstraße, 5<br>38031 BRUNICO - BRUNECK                                                                                             |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                        |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                           |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b>                                                                                                                                                                                                                |  | <b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b>                       |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | Art Anzahl Kein Tausch Tausch                                                                                                                                                                                                                                     |  | Art Anzahl Kein Tausch Tausch                                               |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                                      |  | Euro-Palette                                                                |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | Gitterbox-Palette                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Gitterbox-Palette                                                           |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | Einfach-Palette                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Einfach-Palette                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                    |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b>                                                                                                                                                                                                              |  | <b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b>                           |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br>Anhängers                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | Nutzlast in kg                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>1 BSC 2280</b>                                                                                                                                                                              |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>1 BSC 972</b>                                                                                                                                                                               |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                                             |  |                                     |  |                                     |  |  |  |  |  |
| <b>Benutzte Gen.-Nr.</b>                                                                                                                                                                       |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                    |  |                                                                  |  | <input type="checkbox"/> National                                                                                                                                                                                                                                 |  | <input type="checkbox"/> Bilateral                                          |  | <input type="checkbox"/> EG         |  | <input type="checkbox"/> CEMT       |  |  |  |  |  |